

PL

## INSTRUKCJA OBSŁUGI MANUALNY TESTER PŁYNU HAMULCOWEGO HT8G433

### OCHRONA ŚRODOWISKA



Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

### Wprowadzenie

Tester przeznaczony jest do badania jakości płynu hamulcowego. Kolorowe diody wskazują, czy badany płyn hamulcowy może być nadal używany bezpiecznie, lub wymaga wymiany. Przeznaczony do płynów hamulcowych DOT-3 / DOT-4 / DOT-5.1

Kolorowe diody LED wskazują jakość płynu hamulcowego:

0-0,5% - zielone

0,5-2,5%- żółta

2,5-5,0% - czerwona.

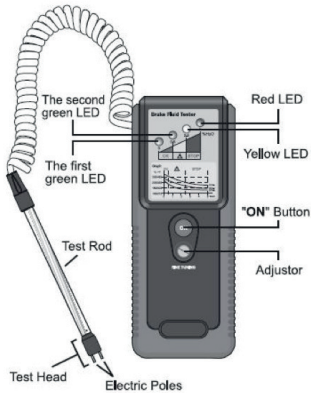
Wykrywa zawartość wody H<sub>2</sub>O od 0 do 5%.

Sonda testująca umieszczona na przewodzie elastycznym.

Zasilanie: bateria 9V lub 6F22



### PANEL FRONTOWY



### Procedura kalibracji

Przed użyciem, należy skalibrować tester

1. Wyczyścić głowicę testową i wysuszyć ją.
2. Włożyć głowicę próbną do nowego płynu hamulcowego na głębokość około 2 cm.

**Uwaga:** Jeżeli do kalibracji urządzenia testowego zostanie użyty nowy płyn hamulcowy, musi on być tego samego typu, co płyn hamulcowy, który ma być poddany późniejszej kontroli.

3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „ON”, odczekaj około 3 sekund, a następnie za pomocą śrubokręta ustaw regulator. Kiedy pierwsza zielona dioda LED zaświeci się, a pozostałe zgasną, przestań kręcić regulatorem, tester jest gotowy do pracy.

Uwaga: Nie zwalnij przycisku „ON”, dopóki kalibracja nie zostanie zakończona.

### Procedura testowa

1. Wyczyścić głowicę testową, wycierając ją do sucha szmatką.
2. Włożyć głowicę testową zbiornika płynu hamulcowego na głębokość około 2 cm.
3. Wcisnąć i przytrzymać przycisk „ON” i odczekać około 3 sekund, a następnie odczytać wskazania diody LED:

- Jeśli dwie zielone diody LED zaświecą się, jakość płynu hamulcowego jest dobra.
  - Jeśli żółta dioda LED świeci się, jakość płynu hamulcowego jest zła.
  - **Jeśli czerwona dioda LED świeci się a wbudowany brzęczyk piszczy, płyn hamulcowy wymaga niezwłocznej wymiany, dalsze używanie takiego płynu znacząco obniża wydajność układu hamulcowego.**
4. Po zakończeniu testu należy wyczyścić głowicę testową, wycierając ją do sucha szmatką.

#### UWAGA

1. Jeśli po wciśnięciu i przytrzymaniu przycisku „ON”, jedna lub dwie diody LED migają, i wbudowany brzęczyk wydaje dźwięk, to sygnał że bateria jest słaba i należy ją natychmiast wymienić. Aby wymienić baterię, należy zdjąć pokrywę baterii. Stare baterie należy wymienić na nowe tego samego typu (9V lub 6F22). Ponownie zamontować pokrywę baterii.
2. Każdorazowo przed rozpoczęciem testu należy przeprowadzić kalibrację testera.
3. Nie używać testera, jeśli jest on uszkodzony lub działa wadliwie.

#### OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

W zakresie właściciela i użytkownika jest przeczytanie, zrozumienie i przestrzeganie poniższych zasad:



**WAŻNE:** Proszę przeczytać tę instrukcję uważnie. Proszę zwrócić szczególną uwagę na wymogi bezpiecznego użytkowania, ostrzeżenia i uwagi. używać produkt prawidłowo i z uwagą do celów, do których został przeznaczony. Nieprzestrzeganie tego może spowodować uszkodzenie i/lub uszczerbek zdrowia i spowoduje utratę gwarancji. Proszę przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu w celu dalszego używania. przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla celu, jaki został przewidziany dla urządzenia.
- Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi.
- Pracującego urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączyć.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie nie jest uszkodzone. W razie wykrycia uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian, itp.).

#### OSTRZEŻENIE

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub brakiem doświadczenia i / lub umiejętności, chyba że takim osobom towarzyszą i są nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo lub otrzymały precyzyjne instrukcje użytkowania tego urządzenia i zrozumiały wynikające z tego ryzyko. Dzieci mogą korzystać z tego urządzenia tylko w wieku powyżej 8 i pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub jeśli otrzymały instrukcje użytkowania tego urządzenia i zrozumiały wynikające z tego ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.

#### Ostrzeżenie

1. Niniejsza karta instruktażowa może ulec zmianie bez powiadomienia.
2. Nasza firma nie bierze na siebie odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty.
3. Treść niniejszej karty instruktażowej nie może być wykorzystywana jako powód do wykorzystania testera do jakichkolwiek innych zastosowań.

EN

## USER'S MANUAL BRAKE FLUID TESTER HT8G433

### Environmental protection



Symbol indicating separate collection of electrical and electronic equipment waste. Used electrical appliances are secondary raw materials – they must not be disposed of in household waste, as they contain substances hazardous to human health and the environment! Please actively help us to manage natural resources and protect the environment by handing over used equipment to the waste electrical equipment storage point. To reduce the amount of waste disposed of, it is necessary to reuse, recycle or recover it in another form.

### Introduction

The purpose of the tester is to measure the quality of the brake fluid. Coloured LEDs indicate if the tested brake fluid can still be used safely or needs to be replaced. Intended for DOT-3 / DOT-4 / DOT-5.1 brake fluids

Coloured LEDs indicate the quality of the brake fluid:

- 0-0,5% – green
- 0,5-2,5% – yellow
- 2,5-5,0% – red.

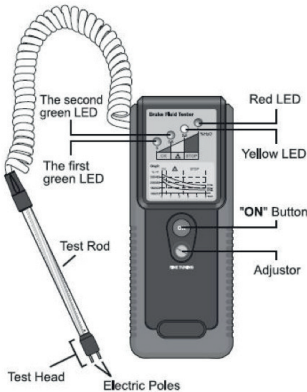
Detects H<sub>2</sub>O water content from 0 to 5%.

The test probe is placed on a flexible hose.

Power supply: 9V or 6F22 battery



### FRONT PANEL



### Calibration procedure

Calibrate the tester before use

1. Clean and dry the test head.
2. Insert the test head into the new brake fluid to a depth of approx. 2 cm.

**Note:** If new brake fluid is used to calibrate the test device, it must be of the same type as the brake fluid to be tested afterwards.

3. Press and hold the „ON” button, wait approx. 3 seconds, and then use a screwdriver to set the regulator. When the first green LED is on and the others are off, stop turning the regulator, the tester is ready for operation.

**Note:** Do not release the „ON” button until calibration is complete.

### Test procedure

1. Clean the measuring head and wipe dry using a cloth.
2. Insert the test head into the brake fluid container to the approx. depth of 2 cm.
3. Press and hold the „ON” button and wait approx. 3 seconds, then read the LED indications:

- If the two green LEDs are ON, the brake fluid quality is good.
  - If the yellow LED is ON, the brake fluid quality is bad.
  - **If the red LED and the built-in buzzer are ON, the brake fluid must be replaced immediately, and continued use of the fluid will significantly reduce the performance of the brake system.**
4. After the test, clean the measuring head and wipe dry using a cloth.

#### NOTE

1. If, after pressing and holding the „ON” button, one or two LEDs flash and the built-in buzzer is on, it means that the battery is low and should be replaced immediately. Remove the battery cover to replace the battery. Replace the used batteries with new ones of the same type (9V or 6F22). Reattach the battery cover.
2. Calibrate the tester each time before starting the test.
3. Do not use a damaged or malfunctioning tester.

#### GENERAL SAFETY CONDITIONS

It is within the scope of the owner and user's responsibility to read, understand and follow these rules:



**IMPORTANT:** Please read this manual carefully. Please pay special attention to the requirements of safe use, warnings and notices. Use the product correctly and carefully for the purposes for which it is intended. Failure to do so may result in damage and/or harm to health and will void the warranty. Please keep this manual in a safe place for further use. When passing the device on to another person, also give them the manual.

- Please use the device only for the purpose intended for the device.
- Please keep the device away from heat, direct sunlight, moisture (under no circumstances immerse in liquid substances) and sharp edges. Do not operate the device with wet hands.
- Do not leave the device running unattended. Always switch off the unit before leaving the room.
- Check regularly that the device is not damaged. If damage is detected, stop using the device.
- For the safety of children, please do not leave any freely accessible parts of the packaging (plastic bags, cartons, polystyrene, etc.).

#### WARNING

Don't let the kids play with the foil. Danger of suffocation!

This device is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or skills, unless such persons are accompanied and supervised by persons responsible for their safety or have received precise instructions for the device usage and understand the risks involved. Children may only use this device if they are over 8 years old and under the supervision of a person responsible for their safety or if they have received instructions for use of this device and understand the risks involved. Children cannot play with this device.

#### Warning

1. This instruction sheet may be subject to change without notice.
2. Our company waives liability for any loss.
3. The content of this instruction sheet may not be used as a basis to use the tester for any other purpose.

DE

## BENUTZERHANDBUCH BREMSFLÜSSIGKEITSTESTER HT8G433

### UMWELTSCHUTZ



Symbol das auf die gesonderte Sammlung von elektrischen und elektronischen Altgeräten hinweist. Elektrische Altgeräte sind sekundäre Rohstoffe - sie dürfen nicht in die Behälter für Haushaltsabfälle geworfen werden, da sie die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährdende Stoffe enthalten! Wir bitten um Ihren aktiven Beitrag zur sparsamen Bewirtschaftung der natürlichen Ressourcen und zum Umweltschutz, durch die Abgabe des Altgeräts bei der Sammelstelle für elektrische Altgeräte. Um die Menge an entsorgten Abfällen zu reduzieren, ist deren Wiederverwendung, Recycling oder Rückgewinnung in einer sonstigen Form notwendig.

### Einleitung

Der Tester ist für die Prüfung der Qualität der Bremsflüssigkeit bestimmt. Die farbigen Dioden zeigen an, ob die geprüfte Bremsflüssigkeit weiterhin sicher verwendet werden kann, oder ausgetauscht werden muss. Bestimmt für die Bremsflüssigkeiten DOT-3 / DOT-4 / DOT-5.1

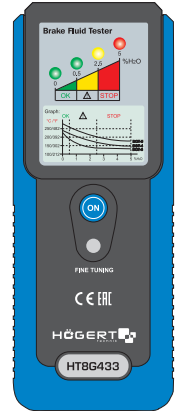
Die farbigen LED-Dioden zeigen die Qualität der Bremsflüssigkeit an:

- 0-0,5 % - grün
- 0,5-2,5 %- gelb
- 2,5-5,0 % - rot.

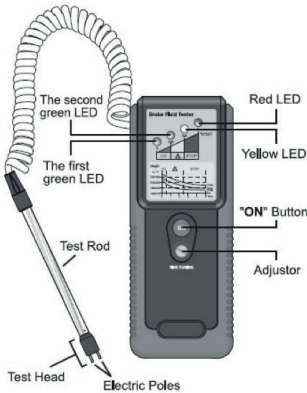
Erkennt H<sub>2</sub>O Wassergehalt zwischen 0 und 5 %

Die Testsonde ist an einem elastischen Kabel angebracht.

Versorgung: Batterie 9V oder 6F22



### FRONTPANEL



### Kalibrierung

Der Tester ist vor dem Gebrauch zu kalibrieren.

1. Testkopf reinigen und trocknen.
2. Messkopf in neue Bremsflüssigkeit auf eine Tiefe von etwa 2 cm stecken.

**Achtung:** Wenn neue Bremsflüssigkeit für die Kalibrierung des Testgeräts verwendet wird, muss diese vom selben Typ sein, wie die Bremsflüssigkeit, die der späteren Kontrolle unterzogen werden soll.

3. „ON“-Taste drücken, halten, etwa 3 Sekunden warten und danach mithilfe eines Schraubenziehers den Regler einstellen. Wenn die erste grüne LED-Diode aufleuchtet, und die übrigen ausgeschaltet werden, hören Sie auf, den Regler zu drehen - der Tester ist nun einsatzbereit.

**Achtung:** „ON“-Taste nicht loslassen, solange die Kalibrierung nicht abgeschlossen wurde.

## Testverfahren

1. Testkopf reinigen und mit einem Tuch trocken wischen.
2. Testkopf in den Bremsflüssigkeitstank auf eine Tiefe von etwa 2 cm stecken.
3. "ON"-Taste drücken, halten und etwa 3 Sekunden warten, danach Anzeigen der LED-Diode ablesen:

- Wenn zwei grüne LED-Dioden aufleuchten, ist die Qualität der Bremsflüssigkeit gut.
  - Wenn die gelbe LED-Diode aufleuchtet, ist die Qualität der Bremsflüssigkeit schlecht.
  - **Wenn die rote LED-Diode leuchtet und der eingebaute Summer ertönt, muss die Bremsflüssigkeit unverzüglich ausgetauscht werden, da die weitere Verwendung dieser Flüssigkeit die Leistung des Bremssystems wesentlich reduziert.**
4. Nach dem Ende des Tests Testkopf reinigen und mit einem Tuch trocken wischen.

## ACHTUNG

1. Falls nach dem Drücken und Halten der „ON“-Taste eine oder zwei LED-Dioden blinken, und der eingebaute Summer ertönt, ist das Batteriesignal schwach und diese muss sofort ausgetauscht werden. Um die Batterie zu wechseln, muss die Batterieabdeckung abgenommen werden. Alte Batterien sind gegen neue vom selben Typ zu wechseln (9V oder 6F22). Batterieabdeckung erneut anbringen.
2. Vor jedem Testbeginn ist eine Kalibrierung des Testers durchzuführen.
3. Tester nicht verwenden, falls er beschädigt wurde oder fehlerhaft funktioniert.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

Beim Besitzer und Benutzer liegt die Pflicht, die nachstehenden Regeln zu lesen, zu verstehen und einzuhalten:



**WICHTIG:** Bitte lesen Sie die vorliegende Anleitung aufmerksam durch, achten Sie dabei besonders auf die Sicherheitsanforderungen für den Gebrauch, Warnungen und Hinweise. Verwenden Sie das Produkt korrekt und unter Beachtung seines Verwendungszwecks. Die fehlende Einhaltung des Obigen kann zu Sach- oder Gesundheitsschäden führen, und verursacht den Verlust der Garantie. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bitte an einem sicheren Ort für die weitere Verwendung auf. Bei der Übergabe des Geräts an eine andere Person sollten Sie dieser auch die Bedienungsanleitung übergeben.

- Verwenden Sie das Gerät bitte ausschließlich zu dem Zweck, zu dem es ausgelegt wurde.
- Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (keinesfalls in flüssige Stoffe eintauchen) sowie von scharfen Kanten. Gerät nicht mit feuchten Händen bedienen.
- Eingeschaltetes Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen. Vor dem Verlassen des Raums ist das Gerät immer auszuschalten.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gerät nicht beschädigt ist. Im Fall einer Beschädigung ist die Nutzung des Geräts zu unterbrechen.
- Im Hinblick auf die Sicherheit von Kindern sollten keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Kartons, Styropor etc.) frei zugänglich liegen gelassen werden.

## ACHTUNG

Kinder nicht mit der Folie spielen lassen. Erstickungsgefahr!

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Fertigkeiten bestimmt, es sei denn, sie werden dabei von Personen begleitet und beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, oder eine präzise Gebrauchsanleitung dieses Geräts erhalten und das daraus folgende Risiko verstanden haben. Nur Kinder über 8 Jahre dürfen das Gerät ausschließlich unter Aufsicht der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person verwenden, oder dann, wenn sie eine präzise Gebrauchsanleitung dieses Geräts erhalten und das daraus folgende Risiko verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

## Warnung

1. Die vorliegende Anleitung kann ohne Mitteilung geändert werden.
2. Unsere Firma übernimmt keine Haftung für irgendwelche Verluste.
3. Der Inhalt der vorliegenden Anleitung darf nicht als Grundlage für die Verwendung des Testers zu irgendwelchen anderen Zwecken dienen.

RU

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ТЕСТЕР ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ HT8G433

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Символ, указывающий на раздельный сбор использованного электрического и электронного оборудования. Оработанные электрические устройства подлежат вторичной переработке - не выбрасывайте их в контейнеры для бытовых отходов, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья человека и окружающей среды! Пожалуйста, активно помогайте в экономном использовании природных ресурсов и защите окружающей среды, передавая использованное устройство в пункт переработки использованных электрических устройств. Чтобы уменьшить количество удаляемых отходов, их необходимо повторно использовать, перерабатывать или восстанавливать в какой-либо другой форме.

### Вступление

Тестер предназначен для проверки качества тормозной жидкости. Цветные светодиоды указывают, можно ли по-прежнему безопасно использовать тестируемую тормозную жидкость или ее необходимо заменить. Предназначен для тормозных жидкостей DOT-3 / DOT-4 / DOT-5.1.

Цветные светодиоды показывают качество тормозной жидкости:

0 ~ 0,5% - зеленый

0,5 ~ 2,5% - желтый

2,5 ~ 5,0% - красный.

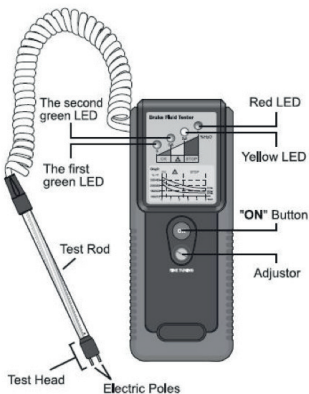
Обнаруживает содержание воды H<sub>2</sub>O от 0 до 5%.

Тестовый зонд помещен на гибкий шланг.

Электропитание: батарея 9В или 6F22



### ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



### Начальная калибровка

Перед использованием тестер необходимо откалибровать.

1. Очистите тестовую головку и высушите ее.

2. Вставьте испытательную головку в новую тормозную жидкость на глубину примерно 2 см.

**Примечание.** Если для калибровки испытательного устройства используется новая тормозная жидкость, она должна быть того же типа, что и тормозная жидкость, которая будет проверяться впоследствии.

3. Нажмите и удерживайте кнопку «ON», подождите около 3 секунд, затем с помощью отвертки установите регулятор. Когда горит первый зеленый светодиод, а остальные погаснут, прекратите установку регулятора, тестер готов к работе.

**Примечание:** не отпускайте кнопку «ON», пока калибровка не будет завершена.

## Тестовая процедура

1. Очистите тестовую головку, вытрите ее насухо тканью.
2. Вставьте испытательную головку в бачок тормозной жидкости примерно на 2 см.
3. Нажмите и удерживайте кнопку «ON» и подождите около 3 секунд, затем прочтите показания светодиода:
  - Если горят два зеленых светодиода, качество тормозной жидкости хорошее.
  - Если горит желтый светодиод, качество тормозной жидкости плохое.
  - **Если красный светодиод горит, а встроенный зуммер издает звуковой сигнал, тормозная жидкость требует немедленной замены, продолжение использования такой жидкости значительно снижает производительность тормозной системы.**
4. После завершения теста очистите испытательную головку и вытрите ее насухо тканью.

## ВНИМАНИЕ

1. Если после нажатия и удержания кнопки «ON» мигают один или два светодиода и издает звуковой сигнал встроенный зуммер, это означает, что батарея разряжена и ее следует немедленно заменить. Чтобы заменить батарею, снимите крышку аккумуляторного отсека. Замените старые батареи на новые того же типа (9V или 6F22). Установите на место крышку аккумуляторного отсека.
2. Каждый раз перед началом проверки тормозной жидкости тестер следует откалибровать.
3. Не используйте тестер, если он поврежден или не работает должным образом.

## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Владелец и пользователь должны прочитать, понять и соблюдать эти правила:



**ВАЖНО:** Внимательно прочтите это руководство. Обратите особое внимание на требования по безопасному использованию, предупреждения и предостережения. Правильно и осторожно используйте продукт в тех целях, для которых он был предназначен. невыполнение этого может привести к повреждению и / или ухудшению здоровья и утрате гарантии. Сохраните это руководство в надежном месте для использования в будущем. Если вы передадите

устройство кому-то другому, дайте ему также руководство по эксплуатации.

- Используйте устройство только по назначению.
- Храните устройство вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей, влаги (никогда не погружайте в жидкие вещества) и острых краев.
- Пожалуйста, не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра. Всегда выключайте устройство перед выходом из помещения..
- Регулярно проверяйте устройство на предмет повреждений. Если обнаружено повреждение, прекратите использование устройства.
- Для безопасности детей не оставляйте детали упаковки в свободном доступе (пластиковые пакеты, картонные коробки, пенопласт и т. д.).

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. Опасность душья! Это устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и / или навыками, если они не находятся в сопровождении и под наблюдением лиц, ответственных за их безопасность, или если они не получили точных инструкций по использованию этого устройства и понимают возникающий в результате этого риск. Дети могут использовать это устройство только старше 8 лет и под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по использованию этого устройства и осознают связанные с этим риски. Детям не разрешается играть с этим устройством.

## Внимание

1. Это руководство может быть изменено без предварительного уведомления.
2. Компания не несет ответственности за любые убытки.
3. Содержание данного руководства не может служить основанием для использования тестера в каких-либо специальных целях.



FR

## MANUEL D'INSTRUCTION TESTEUR DE LIQUIDE DE FREIN HT8G433

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Le symbole indiquant la collecte sélective des équipements électriques et électroniques usagés. Tous les appareils électriques usagés sont des matériaux recyclables - ne pas jeter pas dans les poubelles ménagères, car ils contiennent des substances dangereuses pour la santé humaine et l'environnement ! Nous vous remercions de contribuer activement à la gestion économique des ressources naturelles et de protéger l'environnement naturel en remettant l'appareil usagé à un centre de stockage des appareils électriques usagés autorisé. Pour diminuer la quantité de déchets éliminés il faut les réutiliser, recycler ou récupérer sous une autre forme.

### Introduction

Le testeur est destiné à contrôler la qualité du liquide de frein. Les diodes lumineuses indiquent si le liquide de frein contrôlé peut être utilisé en sécurité ou s'il devrait être remplacé au plus vite. Le testeur est destiné aux liquides de frein type DOT-3 / DOT-4 / DOT-5.1

Les diodes LED lumineuses indiquent la qualité du liquide de frein:

0-0,5% - vertes

0,5-2,5% - jaune

2,5-5,0% - rouge.

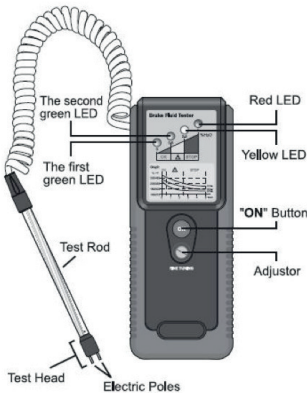
Il indique la teneur en eau H2O de 0 à 5%.

La pointe d'essai est placée sur un tube flexible.

Alimentation: pile 9V ou 6F22



### PANNEAU FRONTAL



### Procédure de calibration

Calibrer le testeur avant l'utilisation

1. Nettoyer et sécher la pointe d'essai.
2. Plonger la pointe d'essai dans un nouveau liquide de frein (environ 2 cm).

**Attention:** Si on utilise un nouveau liquide de frein pendant la calibration du testeur, il devrait être du même type que le liquide de frein contrôlé ultérieurement.

3. Appuyer sur le bouton « ON », attendre environ 3 sec et ensuite régler le régulateur en utilisant un tournevis. Dès que la première diode verte LED s'allume et les autres s'éteignent, cesser de tourner le régulateur, le testeur est prêt à fonctionner.

**Attention:** Ne pas lâcher le bouton « ON » jusqu'à ce que la calibration ne soit complétée.

### Procédure de test

1. Nettoyer et essuyer la pointe d'essai avec un chiffon sec.
2. Plonger la pointe d'essai dans le réservoir du liquide de frein (environ 2 cm).
3. Appuyer et maintenir appuyé le bouton « ON », attendre environ 3 sec et puis lire le résultat sur les diodes luminescentes LED:

- Si les deux diodes LED vertes s'allument, la qualité du liquide de frein est bonne.
  - Si la diode LED jaune est allumée, la qualité du liquide de frein est mauvaise.
  - **Si la diode LED rouge s'allume et le buzzer sonne, le liquide de frein doit être remplacé au plus vite, l'utilisation prolongée du liquide diminue considérablement l'efficacité du système de freinage.**
4. Après le test, nettoyer la pointe d'essai en utilisant un chiffon sec.

### ATTENTION

1. Si, après avoir appuyé et maintenu le bouton «ON», une ou deux diodes LED clignotent et le buzzer sonne, cela signifie que la batterie est faible et doit être remplacée immédiatement. Pour remplacer les piles il faut retirer le capot du compartiment à piles. Retirer les piles usagées et insérer de nouvelles piles du même type (9V ou 6F22). Refermer le compartiment.
2. Ne pas oublier de calibrer le testeur avant chaque test.
3. Ne pas utiliser le testeur s'il ne fonctionne pas bien ou lorsqu'il est endommagé.

### CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Le propriétaire et l'utilisateur sont obligés de lire, comprendre et respecter les règles suivantes :



**IMPORTANT:** Lire attentivement le présent manuel d'utilisation . Faire attention aux normes de sécurité en matière de l'utilisation , aux précautions et avertissements . Utiliser le dispositif correctement uniquement pour les fins pour lesquelles il a été conçu . Le non-respect de normes spécifiées peut causer des dommages matériels ou des blessures corporelles ainsi que la perte de garantie . Conserver le manuel d'utilisation dans un lieu protégé . Le manuel d'utilisation accompagne

le dispositif en cas d'une cession .

- Utiliser le dispositif uniquement pour les fins pour lesquelles il a été conçu .
- Conserver le dispositif loin des sources de chaleur, des rayons de soleil, de l'humidité (ne jamais l'immerger dans des liquides) et des arêtes vives . Ne pas manipuler le dispositif avec les mains mouillées .
- Ne pas laisser travailler le dispositif sans surveillance . Avant de quitter le local, éteindre le dispositif .
- Vérifiez régulièrement que le dispositif n'est pas endommagé. Si des dommages sont détectés, cessez d'utiliser le dispositif.
- Pour la sécurité des enfants, veillez à ne pas laisser des éléments d'emballage librement disponibles (sacs en plastique, boîtes en carton, polystyrène, etc.).

### AVERTISSEMENT

Ne pas laisser des enfants jouer avec le film plastique. Risque d'étouffement !

Le dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manque d'expérience et / ou de compétences, à moins qu'elles ne soient accompagnées et supervisées par des personnes responsables de leur sécurité ou aient reçu des instructions précises sur l'utilisation de ce dispositif et aient compris le risque. Les enfants à partir de 8 ans et sous surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qui ont reçu les instructions d'utilisation de ce dispositif et ont compris les risques encourus peuvent utiliser ce dispositif . Les enfants ne peuvent pas jouer avec ce dispositif .

### Avertissement

1. La présente fiche d'instruction peut être modifié sans préavis.
2. Le fabricant décline toute responsabilité pour tous les dégâts apparus.
3. La présente fiche d'instruction n'explique point l'utilisation du testeur pour les fins autres que prévus.